



Часто задаваемые вопросы о проведении вакцинации против COVID-19 в штате Орегон

Мигранты и сезонные сельскохозяйственные рабочие, работники предприятий, занимающихся морепродуктами, работники сельского хозяйства, а также работники пищевой промышленности имеют право на прохождение вакцинации против COVID-19.

Далее приведены ответы на наиболее часто задаваемые вопросы.

В: Зачем мне проходить вакцинацию против COVID-19?

Вакцинация — это безопасный и эффективный способ защитить вас и ваших близких от заражения COVID-19. Вакцина сделает ваш организм сильнее в борьбе с COVID-19 и защитит вас от заболевания. Вы не можете заразиться COVID-19 от вакцины.

В: Безопасна ли вакцина против COVID-19?

Все вакцины против COVID-19 были протестированы для подтверждения их безопасности и эффективности. Они были протестированы на десятках тысяч людей, в том числе на многих жителях штата Орегон: из разных слоев общества, возрастов, сообществ, и у многих из них были основные медицинские проблемы, такие как хронические заболевания сердца или легких, диабет и иммунокомпрометирующие заболевания.

В: Защитит ли меня вакцина от заражения COVID-19?

Вакцины против COVID-19 высокоэффективны для предотвращения тяжелых форм заболевания и госпитализации.

В: Каковы побочные эффекты вакцины против COVID-19?

После введения вакцины в месте укола у вас может появиться болезненный участок на руке. В течение нескольких дней некоторые люди также будут чувствовать усталость, или у них будет повышена температура. Это не значит, что вы заболели. Это означает, что вакцина эффективно действует для поддержания здоровья вашего организма.

В: Как действуют вакцины?

Вакцины «говорят» нашим клеткам, как вырабатывать безвредный белок, который такой же, как и белок, расположенный на внешней стороне вируса. Наша иммунная система распознает эти белки и вырабатывает антитела,

которые будут помнить, как бороться с вирусом COVID-19, если мы им инфицируемся.

В: Я уже переболел(-а) COVID-19. Нужно ли мне все равно проходить вакцинацию?

Да. Даже если вы уже переболели COVID-19, вакцина поможет защитить вас и окружающих вас людей. Прежде чем проходить вакцинацию, подождите, пока ваше состояние полностью придет в норму после заражения COVID-19.

В: Где я могу пройти вакцинацию?

Обратитесь [к карте поиска вакцин](#), чтобы найти поставщика услуг по вакцинации в вашем районе, или позвоните по телефону 211 или (866) 698-6155 для получения информации и помощи на любом языке.

В: Сколько это будет стоить? Нужна ли мне медицинская страховка?

Вакцина бесплатна для всех жителей штата Орегон. С вас не будет взиматься плата за прием у врача или за вакцину. Вам не обязательно иметь медицинскую страховку, чтобы пройти вакцинацию.

В: Нужно ли мне иметь при себе какой-либо документ, подтверждающий мое право на прохождение вакцинации?

Нет. Вам не нужно представлять доказательства того, что вы соответствуете критериям для прохождения вакцинации. Вас могут спросить, работаете ли вы на ферме, на предприятии, занимающемся морепродуктами, или на предприятии по переработке пищевых продуктов. Вас могут попросить предоставить удостоверение личности.

В: Нужно ли мне сообщать мой номер социального страхования, чтобы пройти вакцинацию?

Нет. Вам не нужен номер социального страхования.

В: Нужно ли мне быть гражданином США, чтобы пройти вакцинацию? Повлияет ли это на мой иммиграционный статус? Будет ли на эту процедуру распространяться «правило государственного содержания»?

Каждый житель штата Орегон, соответствующий критериям для прохождения вакцинации, может получить вакцину. Вам не нужно быть гражданином США, и это не повлияет на ваш иммиграционный статус, а также на эту процедуру не будет распространяться «правила государственного содержания».

В: Что входит в состав вакцины против COVID-19?

Вакцина не изменяет вашу ДНК и не содержит живых вирусов или каких-либо веществ животного происхождения. Вакцины компаний Pfizer и Moderna изготовлены из материала, выработанного организмом естественным образом. В вакцине компании Johnson & Johnson используется вирус, благодаря которому у нас вырабатывается иммунитет к COVID-19.

В: Есть ли в вакцине эмбриональные клетки?

Нет. Ни в одной из вакцин нет эмбриональных клеток. В вакцине компании Johnson & Johnson используется безвредный вирус простуды для доставки инструкций организму. При производстве этого вируса, используемого для изготовления вакцины, применяют клетки, выращенные в лабораториях из клеток, взятых много лет назад из ткани плода, но готовая вакцина очищена и не содержит ни клеток плода, ни ДНК человека.

В: Нужно ли мне вводить вторую дозу вакцины? Как я узнаю, когда и куда мне следует явиться?

В случае использования вакцин компаний Pfizer, Pfizer/BioNTech (вакцина Comirnaty) и компании Moderna вам потребуется сделать два укола. Вам сделают вторую прививку через 3–4 недели после первой. Вам важно сделать обе прививки. Клиника, где вам сделают первую прививку, свяжется с вами, чтобы назначить время второй прививки. Вакцина компании Johnson & Johnson требует только одного укола.

Вам сообщат, какую вакцину вы получите, и какие последующие действия вам потребуются в случае необходимости. Вы получите подтверждение проведения вакцинации. Не теряйте выданную вам карту.

В: Что мне делать в случае утери карты вакцинации?

Если вы потеряли или повредили вашу карту вакцинации, вы можете использовать свою регистрационную запись с подтверждением вакцинации в качестве доказательства. Вы можете получить свою запись о вакцинации:

- Обратившись с этим вопросом к своему лечащему врачу или проверив наличие регистрационной записи о вакцинации на веб-сайте пункта вакцинации, в который вы обращались.
- Используя веб-страницу ОНА [«Ресурсы иммунизации»](#) для запроса вашей записи. Для получения копии регистрационной записи может потребоваться 5 дней.
- Позвонив по номеру 211, чтобы получить помощь на языках, отличных от английского языка.

В: Если я получу первую дозу вакцины в другом штате, могу ли я получить вторую дозу в штате Орегон? Если мне введут первую дозу вакцины в штате Орегон, то могут ли мне ввести вторую дозу вакцины в другом штате?

Вы можете получить вторую дозу вакцины в штате Орегон, даже если первую дозу вы получили в другом штате. Вы должны предоставить карточку, подтверждающую введение вам первой дозы, на которой указана вакцина, которую вам ввели. Если вам ввели первую дозу вакцины в штате Орегон,

однако вам нужно получить вторую дозу в другом штате, имейте при себе карточку с подтверждением введения вам первой дозы.

В: Я беременна. Могу ли я пройти вакцинацию против COVID-19?

Да. Беременные и недавно беременные женщины имеют большую вероятность заболеть тяжелой формой COVID-19, нежели не беременные женщины. Тяжелую форму COVID-19 во время беременности можно избежать при помощи полной вакцинации. Центр по контролю и профилактике заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) рекомендует всем лицам в возрасте от 12 лет и старше, включая беременных или кормящих грудью женщин, а также женщин, которые пытаются забеременеть сейчас или могут забеременеть в будущем, пройти вакцинацию против COVID-19.

В: Обязательно ли мне проходить вакцинацию?

Работодатели могут потребовать от работников пройти вакцинацию, за некоторыми исключениями. Поговорите с вашим работодателем о том, требует ли он прохождения вакцинации. Если ваш работодатель требует прохождения вакцинации, но у вас искренние религиозные убеждения, инвалидность или проблема со здоровьем, которые не позволяют вам пройти вакцинацию, вашему работодателю, возможно, потребуется сделать для вас [исключение](#).

В: Где я могу получить дополнительную информацию?

Для получения дополнительной информации перейдите по ссылке на веб-сайт covidvaccine.oregon.gov (на английском языке) или vacunacovid.oregon.gov (на испанском языке). Вы также можете позвонить по номеру телефона 211 или (866) 698-6155 для получения информации на любом языке.

Доступность документа: для лиц с ограниченными возможностями или лиц, говорящих на языке, отличном от английского, ОНА может предоставить информацию в альтернативных форматах, например, в переводе, крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Свяжитесь с Информационным центром здравоохранения по номеру телефона: 1-971-673-2411, 711 ТТТ или по адресу COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us.